



## Международная конвенция о защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Distr.: General  
2 May 2014  
Russian  
Original: English

### Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

#### Заключительные замечания по второму периодическому докладу Филиппин\*

1. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Филиппин (CMW/C/PHL/2) на своих 249-м и 250-м заседаниях (CMW/C/SR.249 и SR.250), состоявшихся 3 и 4 апреля 2014 года. На своем 260-м заседании (CMW/C/SR.260) 11 апреля 2014 года Комитет принял следующие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Комитет приветствует представление второго периодического доклада государства-участника, его ответы на перечень вопросов, направленных до представления доклада, а также дополнительную устную информацию, сообщенную большой многопрофильной делегацией высокого уровня под руководством Министра труда и занятости Филиппин Росалинды Димапилис Балдос и постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций в Женеве Сесилии Б.Рибонг, в состав которой входили пять заместителей министров, представлявших Министерство иностранных дел, Министерство труда и занятости, Филиппинское управление по трудоустройству за рубежом, Министерство юстиции и Президентский комитет по правам человека, а также другие должностные лица правительства. Это позволило Комитету лучше понять широкие и сложные правовые и политические рамки выполнения Конвенции в государстве-участнике.

3. Комитет признает, что Филиппины, являющиеся в основном страной происхождения трудящихся-мигрантов, число которых превышает десять миллионов человек, достигли существенного прогресса в защите прав своих трудящихся-мигрантов за рубежом. Однако они продолжают сталкиваться с рядом трудностей в качестве страны происхождения, транзита и назначения трудящихся-мигрантов.

4. Комитет отмечает, что некоторые страны, в которых работают филиппинские трудящиеся-мигранты, до сих пор не присоединились к Конвенции, что

\* Приняты Комитетом на его двадцатой сессии (31 марта – 11 апреля 2014 года).



может препятствовать осуществлению трудящимися-мигрантами своих прав по Конвенции.

## **В. Позитивные аспекты**

5. Комитет высоко оценил выраженную государством-участником на высоком уровне политическую волю к удовлетворению потребностей работающих за рубежом трудящихся-мигрантов, о которой свидетельствует существование многочисленных программ и структур по поддержке филиппинских трудящихся за рубежом, которые охватывают все этапы миграционного процесса. Комитет, в частности, с удовлетворением отмечает обзор политики государства-участника по расширению прав трудящихся-мигрантов и упорядочению процедур осуществления программ, наращивания потенциала и более рационального использования ресурсов.

6. Комитет приветствует в качестве позитивного шага принятие следующих документов:

а) Хартии прав женщин (Закон Республики № 9710), в августе 2009 года;

б) Закона о трудящихся-мигрантах и о находящихся за рубежом филиппинских гражданах с внесенными в него изменениями (Закон Республики № 10022), в марте 2010 года;

в) постановления № 34 о создании Группы по оформлению выезда за рубеж и оперативным мерам, предусматривающего оказание помощи мигрантам при возникновении кризисных ситуаций; постановления № 41 о возобновлении деятельности Президентской целевой группы по борьбе с незаконным набором кадров, в апреле 2011 года; и кампании по борьбе с незаконным набором кадров, направленные на повышение осведомленности трудящихся-мигрантов о предъявляемых требованиях на этапе оформления трудоустройства и выезда за рубеж;

г) Руководящих принципов и процедур, которые должны быть приняты в целях согласования усилий по выработке двусторонних соглашений по трудовым вопросам между Филиппинами и другими странами (административное распоряжение № 28), в 2012 году;

д) Закона о домашних работниках (Закон Республики № 10361), 18 января 2013 года; и

е) Расширенного закона о борьбе с торговлей людьми (Закон Республики №10364), в котором прописаны дополнительные меры защиты жертв торговли людьми и поставщиков услуг, в январе 2013 года.

7. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих международных документов:

а) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 17 апреля 2012 года; и

б) Конвенции № 189 (2011) Международной организации труда (МОТ) о достойном труде домашних работников, 5 сентября 2012 года.

## **С. Основные вызывающие озабоченность вопросы, предложения и рекомендации**

### **1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)**

#### **Законодательство и его применение**

8. Комитет с удовлетворением принимает к сведению подробную информацию о результатах создания в стране необходимой правовой и политической базы, а также другие практические мероприятия в контексте формирования инфраструктуры законной миграции. Вместе с тем он отмечает, что государство-участник не представило достаточно подробных сведений о законодательных и оперативных мерах по выполнению предыдущих заключительных замечаний Комитета (CMW/C/PHL/CO/1). Комитет вновь напоминает свои предыдущие рекомендации (CMW/C/PHL/CO/1, пункты 40 и 44) о наращивании усилий по предупреждению незаконной миграции филиппинских граждан, а также о расширении программ реинтеграции, в том числе посредством создания новых рабочих мест.

9. **Государству-участнику предлагается выполнить все представленные ему Комитетом рекомендации и принять необходимые меры для обеспечения соответствия его национальных законов и политики положениям Конвенции.**

10. Комитет обеспокоен тем, что статья 29 а) (2) Закона об иммиграции, разрешающая запрещать въезд в страну или высылку из нее трудящихся-мигрантов по причинам инфекционного или иного заболевания либо беременности независимо от исполнения работы, на которую был нанят данный трудящийся, может стать поводом к проявлениям дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов.

11. **Учитывая принятие Закона о борьбе с дискриминацией по признаку ВИЧ/СПИДа, Комитет рекомендует государству-участнику изменить свой Закон об иммиграции во избежание проявлений дискриминации в отношении трудящихся-мигрантов по признаку состояния их здоровья, в том числе наличия или предполагаемого наличия ВИЧ-инфекции или беременности, и обеспечивать добровольное прохождение медицинского осмотра без какого-либо принуждения.**

12. Комитет обеспокоен отсутствием достаточной информации, в том числе статистических данных, об эффективности принятой в 2006 году Программы поддержки домашних работников, направленной на защиту трудящихся-мигрантов, занятых в сфере домашнего труда.

13. **Комитет рекомендует государству-участнику оценивать эффективность и отслеживать осуществление Программы поддержки домашних работников 2006 года, в частности с точки зрения выполнения зарубежными работодателями договоров о найме в части, касающейся выплаты надлежащей заработной платы и предоставления трудовых льгот, а также рекомендует ему включить в свой следующий периодический доклад соответствующую информацию качественного характера и статистические данные.**

14. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало предусмотренных статьями 76 и 77 Конвенции заявлений о признании компетенции Комитета получать сообщения от государств-участников и отдельных лиц.

15. **Комитет напоминает свою предыдущую рекомендацию и предлагает государству-участнику рассмотреть возможность в ближайшее возможное время сделать заявления, предусмотренные статьями 76 и 77 Конвенции, (CMW/C/PHL/CO/1, пункт 18).**

16. Комитет отмечает, что государство-участник не присоединилось к Конвенции МОТ № 131 (1970) об установлении минимальной заработной платы, Конвенции МОТ № 167 (1988) о безопасности и гигиене труда в строительстве и к Конвенции МОТ № 181 (1997) о частных агентствах занятости.

17. **Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к Конвенции МОТ № 131 (1970) об установлении минимальной заработной платы, Конвенции МОТ № 167 (1988) о безопасности и гигиене труда в строительстве и к Конвенции МОТ № 181 (1997) о частных агентствах занятости.**

#### **Сбор данных**

18. Комитет с интересом принимает к сведению расширенный диапазон статистических данных о потоках филиппинских трудящихся-мигрантов и приветствует готовность государства-участника принять меры для обмена электронной информацией между Министерством иностранных дел, Управлением по социальному обеспечению трудящихся за рубежом, Филиппинским агентством по трудоустройству за рубежом и Иммиграционным бюро. Однако при этом он отмечает существование нескольких ведомственных информационных систем, что приводит к отсутствию централизованных детализированных данных как основы для оценки эффективности выполнения Конвенции, особенно в отношении работающих за рубежом филиппинских трудящихся-мигрантов и условий их занятости, положения репатриантов, транзитных мигрантов, женщин и несопровождаемых детей-мигрантов, а также иностранных трудящихся-мигрантов в государстве-участнике, включая сезонных трудящихся-мигрантов.

19. **Напоминая свои предыдущие рекомендации (CMW/C/PHL/CO/1, пункт 20), Комитет предлагает государству-участнику создать надежную централизованную и всеобъемлющую базу данных по всем аспектам Конвенции и по возможности включить в нее детализированные сведения для содействия принятию миграционной политики, направленной на эффективное осуществление положений Конвенции. Государство-участник должно обеспечить предоставление Общей правительственной информационной системе по вопросам миграции надлежащих людских и финансовых ресурсов, расширить сотрудничество в области сбора данных со своими посольствами и консульствами и, в числе прочих мер, проводить систематическую оценку положения незаконных мигрантов.**

#### **Подготовка кадров по вопросам Конвенции и распространение о ней информации**

20. Комитет отмечает недостаточную ясность в вопросе о том, на какие целевые группы ориентированы разработанные программы подготовки кадров и материалы по Конвенции, а также в отношении средств распространения такой информации среди всех соответствующих заинтересованных кругов, включая региональные, национальные и местные органы управления и организации гражданского общества.

21. **Комитет предлагает государству-участнику:**

а) активизировать подготовку по закрепленным в Конвенции правам всех должностных лиц, работающих в сфере миграции, в частности сотрудников полиции и пограничной охраны, судей, прокуроров и ответственных консульских работников, а также должностных лиц национальных, региональных и местных органов управления и социальных работников;

б) предпринять дальнейшие шаги по обеспечению доступа трудящихся-мигрантов к информации и консультативной помощи в отношении их прав по Конвенции на всех общеприменимых языках государства-участника, в частности в контексте семинаров по ориентации трудящихся на этапе оформления их трудоустройства и выезда за рубеж; и

в) продолжать сотрудничать с организациями гражданского общества и средствами массовой информации, в том числе в провинциях, в интересах распространения информации о Конвенции и ее пропаганды.

2. **Общие принципы (статьи 7 и 83)**

**Недискриминация**

22. С интересом отмечая тот факт, что принцип недискриминации закреплен в законодательстве государства-участника, Комитет выражает сожаление по поводу того, что иностранные трудящиеся могут пользоваться основными правами трудящихся только на ограниченных условиях, в частности с учетом принципа взаимности, что противоречит Конвенции.

23. Комитет подчеркивает свою ранее принятую рекомендацию о том, что осуществление прав человека не основывается на принципе взаимности, и рекомендует государству-участнику внести изменения в свои внутренние законы, с тем чтобы все проживающие на территории страны трудящиеся-мигранты и члены их семей могли пользоваться предусмотренными в Конвенции правами без какой-либо дискриминации в соответствии со статьями 1 и 7 Конвенции.

**Право на эффективные средства правовой защиты**

24. Принимая к сведению принятые государством-участником меры и механизмы защиты трудящихся-мигрантов за рубежом, Комитет заявляет о своей обеспокоенности сохранением некоторых факторов, которые препятствуют доступу к правосудию, включая задержки в судебных разбирательствах, коррупцию и злоупотребление властью, как, например, в случаях эксплуатации работающих за рубежом нуждающихся филиппинских женщин некоторыми иностранными сотрудниками сферы обслуживания, трудоустройства и социального обеспечения. Он также обеспокоен тем, что юридическая помощь не предоставляется в случаях незаконного найма на работу, ограниченным доступом к Фонду юридической помощи и незначительным количеством жалоб, которые доводятся до сведения Филиппинского управления по трудоустройству за рубежом и Филиппинского бюро труда в зарубежных странах. Комитет отмечает отсутствие достаточной информации об имеющихся средствах административной и судебной защиты и о тех средствах помощи, к которым прибегали и которые получали трудящиеся-мигранты и в каких именно странах, а также нехваткой дипломатического и консульского персонала за рубежом и его неудовлетвори-

тельной подготовкой по вопросам имеющихся в странах трудоустройства средств правовой защиты.

**25. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) расследовать все случаи коррупции, к которым причастны государственные служащие, и привлекать к ответственности виновных, создать механизм выявления злоупотреблений должностными полномочиями со стороны государственных служащих и усилить гарантии в рамках Центра поддержки филиппинских трудящихся;

б) систематически информировать трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе находящихся на незаконном положении, об имеющихся средствах правовой и прочей защиты, а также обеспечивать им равный доступ к процедурам подачи жалоб и действенной юридической помощи, в том числе через посредство Фонда юридической помощи, а также к получению через суды и другие механизмы компенсации в случаях нарушения их прав по Конвенции; и

в) выделить достаточные материальные ресурсы и компетентных специалистов по иностранным делам, по вопросам труда и социального обеспечения в интересах эффективного проведения за рубежом работы и обеспечения последовательного наращивания потенциала и повышения профессионального уровня такого персонала в сотрудничестве с соответствующими организациями гражданского общества и общинами трудящихся по вопросам имеющихся средств правовой защиты в странах трудоустройства, в частности относимых к категории государств с "серьезными проблемами".

26. Комитет признает приверженность государства-участника обеспечению прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей. Однако он с озабоченностью указывает на то, что Комиссия по правам человека Филиппин не располагает всеобъемлющим мандатом в отношении прав трудящихся-мигрантов и не имеет достаточных финансовых и кадровых ресурсов для эффективного выполнения своих функций, а также четких и транспарентных процедур отбора и освобождения от должности членов Комиссии.

**27. Комитет просит государство-участник:**

а) предоставить Филиппинской комиссии по правам человека широкий мандат на эффективную работу по поощрению и защите прав трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с Конвенцией.

б) предоставить Комиссии достаточные финансовые и кадровые ресурсы, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат в полном соответствии с Парижскими принципами (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение); и

в) установить четкие и прозрачные процедуры отбора и освобождения от должности членов Комиссии.

**3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)**

28. Комитет с озабоченностью отмечает, что предоставление разрешения на трудоустройство обуславливается наличием работы, а ее потеря приводит к лишению разрешения на трудоустройство, что влияет на законное положение трудящихся-мигрантов.

29. Комитет рекомендует государству-участнику привести свои законы и практику в соответствие с пунктом 1 статьи 8 Конвенции, обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты не могли быть лишены права на проживание в стране с целью трудоустройства в случае потери работы трудящимся-мигрантом.

30. Комитет с удовлетворением отмечает достигнутый прогресс в деле совершенствования и расширения консульской службы государства-участника, в том числе путем направления для работы в эти учреждения женщин и сотрудников служб социальной помощи. Вместе с тем Комитет с обеспокоенностью указывает на кадровую неуккомплектованность консульских учреждений и отсутствие информации по вопросам защиты и помощи, которую они оказывают работающим за рубежом трудящимся-мигрантам, особенно в случаях принятия решений о лишении свободы и высылке трудящихся-мигрантов.

31. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять дальнейшие шаги по кадровому укреплению консульских учреждений, с тем чтобы консульская служба могла, при необходимости, принимать более эффективные меры по защите и поощрению прав филиппинских трудящихся-мигрантов и членов их семей и, в частности, оказывать необходимую помощь лишенным свободы или высланным из страны мигрантам. Комитет также рекомендует государству-участнику расширить оказание помощи через посольства и консульства трудящимся-мигрантам, которые стали жертвой системы Kafalah (спонсорства), особенно в странах Персидского залива, с тем чтобы обеспечить действенное уведомление о случаях эксплуатации и злоупотреблений, а также их расследование и наказание виновных.

32. Комитет обеспокоен тем, что вопреки усилиям государства-участника работающие за рубежом филиппинские трудящиеся-мигранты, особенно домашние работницы, продолжают страдать от систематической эксплуатации и злоупотреблений в некоторых принимающих странах.

33. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать:

а) отслеживать и оценивать выполнение двусторонних и многосторонних соглашений о трудоустройстве и меморандумов о взаимопонимании между странами происхождения и назначения, а также других мер защиты в интересах обеспечения эффективного осуществления своих прав работающими за рубежом филиппинскими трудящимися и получения ими, особенно женщинами, льгот в соответствии с Конвенцией;

б) отслеживать положение трудящихся-мигрантов, ставших жертвами системы Kafalah, особенно в странах Персидского залива, и изучить целесообразность постановки данного вопроса с целью отмены этой системы правительствами соответствующих стран, а также в интересах заключения со странами, принимающими филиппинских трудящихся-мигрантов, при участии заинтересованных организаций гражданского общества целевых двусторонних соглашений, направленных на усиление защиты конкретных категорий трудящихся, особенно женщин, от эксплуатации и злоупотреблений; и

в) предоставлять необходимую информацию трудящимся-мигрантам и членам их семей, выезжающим в страны, в которых используется система Kafalah, об их правовой базе, а также о правах и льготах в рамках семинаров по ориентации трудящихся на этапе оформления трудоустройства и выезда за рубеж.

34. Признавая принятые государством-участником меры по оказанию мобильных услуг в деле регистрации рождения детей работающих за рубежом филиппинских мигрантов, Комитет выражает обеспокоенность сообщениями о возникающих в некоторых случаях трудностях при регистрации рождения таких детей, в том числе при незаконном нахождении мигрантов в стране, например из-за удаленности дипломатических представительств и существенных расходов.

35. **Комитет рекомендует государству-участнику принять дальнейшие меры для проведения информационной работы в странах назначения по вопросам регистрации детей трудящихся-мигрантов, проживающих на законном и незаконном основании, а также для обновления соответствующих баз данных.**

**4. Прочие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, которые имеют документы или находятся на законном положении (статьи 36–56)**

36. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что разделы 269 и 272 б) Трудового кодекса препятствуют осуществлению трудящимися-мигрантами в государстве-участнике права на свободу ассоциации и права на создание профсоюзов и вступление в них.

37. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, включая законодательные поправки, для обеспечения права трудящихся-мигрантов и членов их семей на создание ассоциаций и профессиональных союзов в соответствии со статьей 40 Конвенции.**

38. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по содействию осуществлению права на участие в общественной жизни и права на голосование на основе Закона об участии в выборах работающих за рубежом граждан при избрании президента и вице-президента, а также сенаторов и представителей по партийным спискам, однако при этом выражает сожаление по поводу низкого уровня участия работающих за рубежом филиппинских трудящихся в общенациональных выборах в мае 2013 года.

39. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать работу по обеспечению права на участие в голосовании проживающих за рубежом филиппинских трудящихся-мигрантов путем упрощения их регистрации и участия в следующих президентских и общенациональных выборах, а также продолжать принимать меры по организации голосования по почте и посредством интернета, и выделить достаточные средства для проведения голосования за рубежом.**

40. С удовлетворением принимая к сведению информацию государства-участника о том, что иностранный трудящийся-мигрант имеет право переводить все заработанные им/ею средства или часть таких средств, Комитет отмечает, что по имеющимся сведениям в соответствии с разделом 22 Трудового кодекса определенные категории работающих за рубежом филиппинских трудящихся, как например моряки, обязаны переводить до восьмидесяти процентов своих заработков в иностранной валюте своим семьям и иждивенцам, или другим бенефициарам, проживающим в государстве-участнике.

41. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство в этой области и привести его в соответствие со статьей 47 Конвенции, с тем чтобы трудящиеся-мигранты могли переводить свои заработки и накопления по своему усмотрению.**



**5. Содействие созданию благоприятных, справедливых, гуманных и законных условий в связи с международной миграцией трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)**

42. Отдавая должное приверженности государства-участника этическим принципам набора кадров, в частности соблюдению Кодекса этики агентств по трудоустройству, а также его усилиям по укреплению системы лицензирования кадровых агентств, Комитет заявляет о своей обеспокоенности тем, что частные кадровые агентства продолжают взимать чрезмерную плату за устройство на работу, предоставлять зачастую неполную информацию, что может иметь своим следствием согласие на оплату труда ниже минимального размера заработной платы и потерю других трудовых льгот, а также тем, что такие агентства продолжают выполнять функции посредников в интересах допускающих противоправные действия иностранных вербовщиков.

43. **Комитет рекомендует государству-участнику принять следующие меры:**

**а) усилить режим регулирования деятельности частных кадровых агентств и существующую систему их лицензирования;**

**б) повысить эффективность мониторинга и инспекций кадровых агентств с целью воспрепятствования взиманию ими чрезмерной платы за свои услуги и выполнению посреднических функций в интересах допускающих противоправные действия иностранных вербовщиков;**

**в) обеспечивать предоставление частными кадровыми агентствами исчерпывающей информации желающим трудоустроиться за рубежом лицам и гарантировать получение ими всех оговоренных при оформлении на работу выплат, особенно заработной платы;**

**д) расследовать незаконную деятельность вербовщиков и привлекать виновных к ответственности с целью публичного разоблачения противоправной практики; и**

**е) проводить политику "невзимания платы" с лиц, намеревающихся трудоустроиться за рубежом.**

44. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по социальному обеспечению детей мигрантов, проживающих за рубежом и оставленных в стране происхождения, в том числе в рамках экспериментальных программ в области образования, предпринимательской деятельности и подготовки кадров. Вместе с тем, Комитет обеспокоен ограниченным числом таких проектов и их существенной зависимостью от помощи и участия гражданского общества, а также уязвимостью оставленных в стране происхождения детей по отношению к насилию, злоупотреблениям, отсутствию заботы и эксплуатации. Комитет также выражает сожаление в связи с неопределенностью в отношении принимаемых мер по содействию расселению и реинтеграции филиппинских трудящихся-мигрантов по возвращению на родину, включая их воссоединение с оставленными в стране происхождения детьми.

45. **Комитет напоминает свою предыдущую рекомендацию и рекомендует государству-участнику:**

**а) провести общенациональное исследование положения детей трудящихся-мигрантов, проживающих за рубежом и оставленных в стране происхождения, в целях подготовки демографического обзора этих групп населения в интересах выработки его политики и программ; и**

**б) принять комплексную стратегию поощрения и защиты прав детей и семей филиппинских трудящихся, в частности по линии программ в области образования, предпринимательской деятельности, подготовки кадров и общественной социальной помощи, а также расширять свое сотрудничество в этой области с организациями гражданского общества за рубежом и в стране происхождения;**

**с) представить в своем следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах по содействию расселению и реинтеграции филиппинских трудящихся-мигрантов по возвращению на родину, включая воссоединение с оставленными в стране детьми.**

46. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по предупреждению и пресечению торговли людьми, в том числе деятельность Межведомственного комитета по борьбе с торговлей людьми и Филиппинской базы данных по борьбе с торговлей людьми, и в частности отмечает рост числа уголовных дел, возбужденных против торговцев людьми за последние несколько лет, о чем свидетельствует судопроизводство по 121 делу о торговле людьми, к которым имели отношение 340 жертв и в результате которых были осуждены 140 лиц, виновных в такой торговле. Однако он обеспокоен тем, что к ответственности по-прежнему привлекается незначительное количество лиц, виновных в торговле людьми, особенно женщинами и детьми, из-за трудностей в области правоприменения, поскольку, по полученной Комитетом информации, незаконные вербовщики часто являются родственниками жертв торговли людьми или иностранными кадровыми агентствами. Комитет также с озабоченностью отмечает, что многие судьи, прокуроры, сотрудники социальной сферы и правоохранительных органов, по-видимому, не обладают достаточными знаниями о законодательстве в области борьбы с торговлей людьми, что может мешать успешному расследованию таких деяний и привлечению к ответственности и наказанию виновных, а также оказанию помощи жертвам.

47. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми, на основе решительных мер по строгому выполнению национального стратегического плана в этой области, включая:**

**а) совершенствование механизмов надлежащего выявления и регистрации жертв торговли людьми в целях оказания им более действенной помощи;**

**б) меры по оперативному, эффективному и беспристрастному расследованию всех случаев торговли людьми и других связанных с ней преступлений, а также по привлечению к ответственности и наказанию виновных, а также меры по ускоренному рассмотрению исков на незаконных вербовщиков;**

**с) укрепление механизмов поддержки, реабилитации и защиты жертв и выплаты им компенсации, включая предоставление за счет государства услуг по социальной реабилитации и содействие в уведомлении полиции о случаях торговли людьми, а также обеспечение получения таких услуг всеми жертвами торговли людьми, в том числе на провинциальном и местном уровнях;**

**д) повышение уровня подготовки сотрудников полиции, правоохранительных органов, судей, прокуроров, трудовых инспекторов, преподавателей, медиков, работников посольств и консульств государства-участника, а также распространение Руководства по порядку рассмотре-**

ния жалоб в связи с торговлей людьми, незаконным наймом на работу и детским трудом, а также Руководства по трудовым аспектам торговли людьми для сотрудников следственных органов, прокуратуры, трудовой инспекции и учреждений сферы услуг;

е) распространение информационных материалов во всех транспортных терминалах в целях повышения осведомленности общественности о торговле людьми и защите мигрантов; и

ф) систематический сбор детализированных данных о торговле людьми.

## 6. Последующие меры и распространение информации

### Последующие меры

48. Комитет просит государство-участник включить в свой третий периодический доклад подробную информацию о принятых мерах по выполнению рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры для обеспечения выполнения этих рекомендаций, в том числе путем их препровождения для рассмотрения и принятия мер членам правительства и парламента, а также местным органам власти.

49. Комитет просит государство-участник более тесно сотрудничать с организациями гражданского общества при подготовке третьего периодического доклада государства-участника и выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.

### Распространение информации

50. Комитет также просит государство-участник обеспечить как можно более широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в частности среди государственных учреждений и судебных органов, неправительственных организаций, а также членов гражданского общества, в том числе во всех провинциях, и довести их до сведения филиппинских мигрантов за рубежом и иностранных трудящихся-мигрантов, находящихся транзитом или проживающих на территории Филиппин.

## 7. Следующий периодический доклад

51. Комитет просит государство-участник представить свой третий периодический доклад к 1 мая 2019 года. Государство-участник также может последовать упрощенной процедуре представления докладов, в соответствии с которой Комитет составляет перечень вопросов, который затем препровождается государству-участнику для подготовки на него ответов. Ответы государства-участника на перечень вопросов составляют его доклад в соответствии со статьей 73 Конвенции и не требуют представления государством-участником традиционного периодического доклада. Такая новая факультативная процедура была принята Комитетом на его четырнадцатой сессии в апреле 2011 года (см. A/66/48, пункт 26).